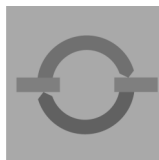


Instrukcja obsługi dla użytkownika instalacji

VIESMANN

Instalacja grzewcza
sterowanym pogodowo, cyfrowym regulatorem obiegu kotła
i obiegu grzewczego

VITOTRONIC 200



Dla Państwa bezpieczeństwa



Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

Objaśnienia do wskazówek bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo

Ten znak ostrzega przed niebezpieczeństwem zranienia.



Uwaga

Ten znak ostrzega przed stratami materialnymi i zanieczyszczeniem środowiska.

Wskazówka

Tekst oznaczony słowem „Wskazówka” zawiera dodatkowe informacje.

Przeznaczenie

Niniejsza instrukcja obsługi skierowana jest do osób obsługujących instalację grzewczą.



Niebezpieczeństwo

Niefachowo przeprowadzone prace przy instalacji grzewczej mogą doprowadzić do wypadków zagrażających życiu.

- Prace przy instalacji gazowej może wykonywać wyłącznie instalator posiadający odpowiednie uprawnienia zakładu gazowniczego.
- Prace elektryczne mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowanego elektryka.

Jeżeli występuje zapach gazu



Niebezpieczeństwo

Ulatniający się gaz może spowodować eksplozję, a w jej następstwie ciężkie obrażenia.

- Nie palić! Unikać otwartego ognia i tworzenia się iskier. Pod żadnym pozorem nie włączać ani nie wyłączać oświetlenia i urządzeń elektrycznych.
- Otworzyć okna i drzwi.
- Zamknąć zawór odcinający gaz.
- Ewakuować osoby z obszaru zagrożenia.
- Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa eksploatacji wewnętrznych instalacji gazowych.
- Po opuszczeniu obszaru zagrożonego wybuchem zawiadomić firmę instalatorską oraz pogotowie gazowe.

Jeżeli występuje zapach spalin



Niebezpieczeństwo

Wdychanie spalin może powodować zatrucia zagrażające życiu i zdrowiu.

- Wyłączyć instalację grzewczą.
- Przewietrzyć pomieszczenie kotłowni.
- Zamknąć drzwi prowadzące do pomieszczeń mieszkalnych.

Dla Państwa bezpieczeństwa (ciąg dalszy)**Zachowanie w razie pożaru****Niebezpieczeństwo**

Podczas pożaru istnieje niebezpieczeństwo poparzenia i eksplozji.

- Wyłączyć instalację grzewczą.
- Zamknąć zawory odcinające dopływ paliwa.
- Używać tylko atestowanych gaśnic klasy pożarowej ABC.

Wymogi dotyczące kotłowni**Uwaga**

Nieodpowiednie warunki otoczenia mogą spowodować uszkodzenie instalacji grzewczej i zagrozić bezpieczeństwu eksploatacji.

- Zapewnić temperaturę otoczenia powyżej 0°C i poniżej 35°C.
- Powietrze w kotłowni nie może być zanieczyszczone przez chlorowco-alkany (zawarte np. w aerozolach, farbach, rozpuszczalnikach i środkach czyszczących); unikać silnego zapylenia (np. wskutek prac szlifierskich).
- Unikać długotrwałej wysokiej wilgotności powietrza (np. wskutek częstego suszenia prania).
- Nie zamykać istniejących otworów nawiewnych.

Elementy dodatkowe, części zamienne i szybkozużywalne**Uwaga**

Elementy, które nie zostały sprawdzone w połączeniu z instalacją grzewczą, mogą spowodować jej uszkodzenie lub zakłócić prawidłowe funkcjonowanie.

Montażu lub wymiany może dokonywać tylko firma specjalistyczna.

Spis treści

Informacje wstępne

Pierwsze uruchomienie	6
Instalacja grzewcza jest nastawiona fabrycznie	6

Obsługa podstawowa

Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych	7
■ Otwieranie regulatora	7
■ Funkcje	8
■ Symbole na wyświetlaczu	9
■ Wybór obiegu grzewczego – przed każdą regulacją i kontrolą	10

Włączenie i wyłączenie

Uruchomienie instalacji grzewczej	11
Wyłączenie instalacji grzewczej	12
Włączenie jednego obiegu grzewczego i podgrzewania c.w.u.	13
Wyłączenie jednego obiegu grzewczego i podgrzewania c.w.u.	14
Włączenie tylko podgrzewu ciepłej wody	14
Wyłączenie tylko podgrzewu ciepłej wody	15

Regulacja temperatury pomieszczeń

Nastawa stałej regulacji temperatury pomieszczenia	16
■ Nastawa normalnej temperatury pomieszczenia	17
■ Nastawa zredukowanej temperatury pomieszczenia	17
■ Nastawa programu czasowego (czasy łączeniowe)	18
Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na kilka dni	20
■ Nastawa programu wakacyjnego	20
Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na kilka godzin	22
■ Nastawa eksploatacji ekonomicznej	22
■ Nastawa trybu „Party”	23

Nastawa ciepłej wody użytkowej

Stała nastawa ciepłej wody użytkowej	24
■ Nastawa temperatury ciepłej wody	24
■ Nastawa programu czasowego (czasy łączeniowe)	25
Nastawa ciepłej wody tylko na kilka godzin	29
Jednorazowa nastawa ciepłej wody	30

Spis treści (ciąg dalszy)

Dalsze nastawy	
Nastawa godziny i daty	31
Nastawa języka	31
Nastawa kontrastu na wyświetlaczu	32
Przywrócenie nastawy podstawowej	32
Możliwe odczyty	
Odczyt temperatur	33
Odczyt programów czasowych	34
Odczyt eksploatacji ekonomicznej i w trybie „Party”	35
Odczyt rodzaju usterki	35
Co robić gdy?	
W pomieszczeniach jest za zimno	37
W pomieszczeniach jest za ciepło	39
Brak ciepłej wody	40
Ciepła woda jest za gorąca	41
Na wyświetlaczu miga komunikat „Usterka”	41
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Konserwacja”	41
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Zdalne sterowanie”	41
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Zewn. przełączenie”	42
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Zewn. program”	42
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Funk. specjalna”	42
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Bez funkcji”	42
Zamawianie oleju opałowego	
Dodatki uszlachetniające	43
Dodatki polepszające spalanie	43
Biopaliwa	43
Utrzymywanie urządzenia w dobrym stanie technicznym	
Czyszczenie	44
Przegląd i konserwacja	44
Porady dotyczące oszczędzania energii	45
Wykaz haseł	46

Pierwsze uruchomienie

Pierwsze uruchomienie i dostrojenie regulatora do warunków lokalnych i uwarunkowań budowlanych może przeprowadzić tylko firma instalatorska.

Użytkownik nowego urządzenia grzewczego jest zobowiązany niezwłocznie zgłosić ten fakt we właściwym zakładzie kominiarskim. Rejonowy zakład kominiarski udziela również informacji odnośnie dalszych czynności, jakie należy przeprowadzić w instalacji (np. regularne pomiary, czyszczenie).

Instalacja grzewcza jest nastawiona fabrycznie

Regulator jest nastawiony fabrycznie. Instalacja grzewcza jest dzięki temu gotowa do pracy:

- Między godziną **6.00 i 22.00** zachodzi ogrzewanie pomieszczeń z normalną temperaturą pomieszczenia.
- Pomiędzy godziną **5.30 i 22.00** następuje podgrzew ciepłej wody użytkowej (jeżeli jest zainstalowany podgrzewacz c.w.u., ciepła woda dogrzewana jest do ustawionej temperatury wymaganej) oraz włączenie pompy cyrkulacyjnej (o ile jest przyłączona do regulatora).
- Pomiędzy godz. **22.00 i 6.00** zachodzi ogrzewanie pomieszczeń ze zredukowaną temperaturą pomieszczeń (zabezpieczenie przed zamrożeniem nastawione na 3°C).
- Pomiędzy godziną **22.00 i 5.30** podgrzewacz pojemnościowy c.w.u. nie jest dogrzewany.
- Dzień tygodnia i czas zegarowy, przestawienie czasu zimowego/letniego następuje automatycznie.

Podstawowe nastawy fabryczne można zmieniać według indywidualnych potrzeb.

Wskazówka

Przerwy w dostawie prądu nie powodują utraty danych w pamięci urządzenia.

Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych

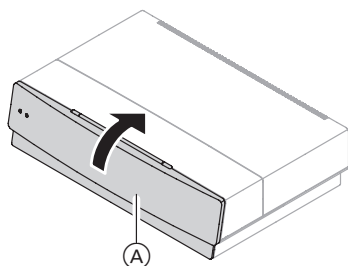
Najważniejszych ustawień instalacji grzewczej można dokonać centralnie na module obsługowym.

Jeżeli instalacja posiada zdalne sterowania, nastawień można dokonać również przy ich pomocy.

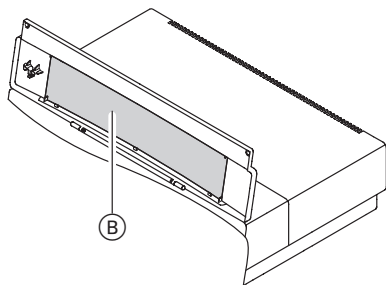


Osobna instrukcja obsługi

Otwieranie regulatora



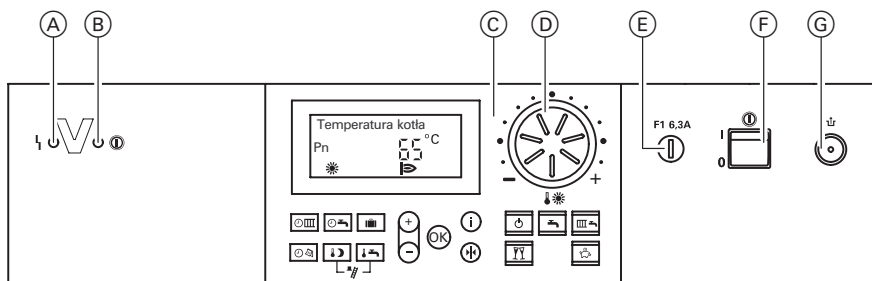
Otworzyć klapę osłonową do góry. Na wewnętrznej stronie klapy osłonowej znajduje się skrócona instrukcja obsługi. Za pomocą skróconej instrukcji obsługi można przeprowadzić ważniejsze etapy obsługi.



- Ⓐ Klapa osłonowa
- Ⓑ Skrócona instrukcja obsługi

Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych (ciąg dalszy)

Funkcje






















- | | |
|---|--|
| <p>Ⓐ Sygnalizator usterki (czerwony)
(strona 35)</p> <p>Ⓑ Sygnalizator pracy (zielony)
(strona 11 i 12)</p> <p>Ⓒ Pole obsługi</p> <ul style="list-style-type: none"> Program czasowy ogrzewania pomieszczenia (strona 18) Program czasowy podgrzewania c.w.u. i pompy cyrkulacyjnej (strona 27) Program wakacyjny (strona 20) Temperatura ciepłej wody użytkowej (strona 24) Zredukowana temperatura pomieszczenia (strona 17) Godzina/data (strona 31) Funkcja kontrolna kominiarza „” (tylko dla wykwalifikowanego personelu) | <ul style="list-style-type: none"> Wyłączenie instalacji Tylko ciepła woda użytkowa Ogrzewanie i ciepła woda użytkowa Eksploatacja ekonomiczna (strona 22) Nastawa trybu „Party” (strona 23) Nastawa parametrów Potwierdzenie Informacje (strona 31 i 33) Nastawa podstawowa (strona 32) <p>Ⓓ Pokrętko „” dla „Normalnej temperatury pomieszczenia” (strona 17)</p> <p>Ⓔ Bezpiecznik</p> <p>Ⓕ Wyłącznik zasilania (strona 11 i 12)</p> <p>Ⓖ Odblokowanie przekroczonej temperatury</p> |
|---|--|

Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych (ciąg dalszy)**Symbole na wyświetlaczu**

Symbole nie są wyświetlane stale, lecz w zależności od wersji instalacji oraz stanu roboczego.



Migające wartości na wyświetlaczu wskazują na możliwość dokonania zmian.

-  Niebezpieczeństwo zamarznięcia
-  Ogrzewanie pomieszczeń z temperaturą normalną
-  Ogrzewanie pomieszczeń z temperaturą zredukowaną
-  ,
-  ,
-   Pompa obiegu grzewczego pracuje
-  Podgrzewanie ciepłej wody użytkowej jest uruchomione
-   Pompa podgrzewacza pracuje, trwa podgrzewanie c.w.u.
-   Podgrzewanie c.w.u. odbywa się przez instalację solarną
-  Palnik „Wł.”
-  Nastawa i wskazanie czasu
-  Funkcja kontrolna kominiarza „Wł.”
-  Odbiór sygnałów radiowych (tylko z radiowym modułem zegara, wyposażenie dodatkowe)
-  Numer obiegu grzewczego (wyświetlany tylko w instalacjach z dwoma obiegami grzewczymi)

Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych (ciąg dalszy)

Wybór obiegu grzewczego – przed każdą regulacją i kontrolą




Instalacja grzewcza z jednym obiegiem grzewczym

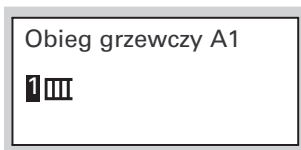
Jeden z przycisków ,  lub  jest podświetlony i można natychmiast rozpocząć wszystkie ustawienia.

Instalacja grzewcza z dwoma obiegami grzewczymi (dotyczy tylko typu KW5)



Przed **każdą** nastawą i odczytem należy wybrać odpowiedni obieg grzewczy.

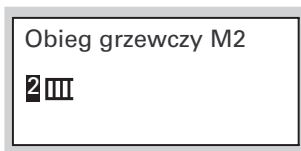
Nacisnąć następujące przyciski:


1.  „1” miga na wyświetlaczu.
2.  dla obiegu grzewczego A1 (obieg grzewczy bez mieszacza).



lub

3.  dla obiegu grzewczego M2 (obieg grzewczy z mieszaczem); „2” miga na wyświetlaczu.

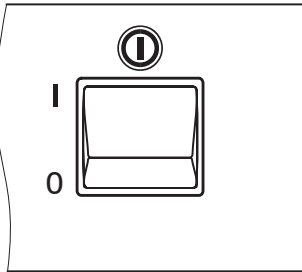
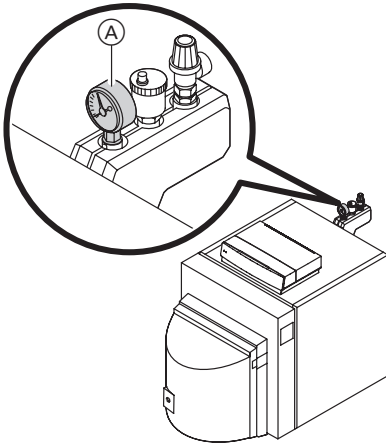


4.  w celu potwierdzenia.

Wskazówka


Wybrany obieg grzewczy jest wyświetlany na czas trwania ustawień. Jeżeli nie zostaną dokonane żadne ustawienia, po krótkim czasie wyświetlacz gaśnie.

Uruchomienie instalacji grzewczej



1. Sprawdzić ciśnienie w instalacji grzewczej na manometrze (A). Jeżeli wskazówka znajduje się poniżej czerwonego oznakowania, ciśnienie w instalacji jest za niskie. Należy wówczas uzupełnić poziom wody lub powiadomić firmę instalatorską.
2. Otworzyć zawory odcinające przewody oleju (przy zbiorniku i filtrze) lub zawór odcinający gaz.
3. Włączyć napięcie zasilania; np. za pomocą oddzielnego bezpiecznika lub wyłącznika głównego.
4. Włączyć wyłącznik zasilania „**I**” (patrz strona 8). Gotowość do pracy jest sygnalizowana przez zieloną kontrolkę (sygnalizator roboczy), po krótkim czasie na wyświetlaczu pojawia się temperatura wody w kotle. Instalacja grzewcza i, jeżeli jest, zdalna obsługa są gotowe do pracy.

Wyłączenie instalacji grzewczej

Jeżeli nie przewidujecie Państwo eksploatacji instalacji przez dłuższy czas, np. podczas letniego urlopu, należy przełączyć ją na tryb „**Wyłączenie instalacji**”  (patrz strona 14).

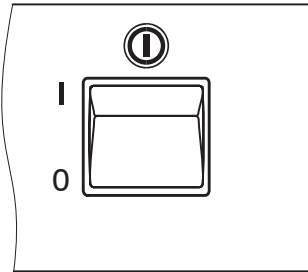
Wskazówka


Pompy obiegowe włączane są automatycznie na krótko co 24 godziny, co zapobiega ich zakleszczeniu.

Jeżeli nie przewidują Państwo korzystania z instalacji grzewczej, należy ją wyłączyć.

Przed i po dłuższym okresie nieużytkowania instalacji grzewczej zalecamy, aby skonsultowali się Państwo z firmą instalatorską.

Może ona w razie potrzeby przedsięwziąć odpowiednie czynności, np. zabezpieczyć instalację przed zamarznięciem.



1. Wyłączyć wyłącznik zasilania „” (patrz strona 8).
Gaśnie zielona lampka (sygnalizator roboczy).
2. Zamknąć zawory odcinające przewody oleju (przy zbiorniku i filtrze) lub zawór odcinający gaz.
3. Odłączyć instalację od napięcia; np. za pomocą oddzielnego bezpiecznika lub wyłącznika głównego.
Instalacja jest teraz odłączona od napięcia, tym samym **nie** jest zabezpieczona przed zamarznięciem.


Wskazówka

Ustawienia regulatora zostają zachowane.

Włączenie jednego obiegu grzewczego i podgrzewania c.w.u.

Chcą Państwo ogrzewać pomieszczenia i mieć do dyspozycji ciepłą wodę.

1. Jeżeli to konieczne, wybrać obieg grzewczy (patrz strona 10).

2. Nacisnąć przycisk  dla „Ogrzewania i ciepłej wody użytkowej”.

- Dla wybranego obiegu grzewczego ogrzewanie pomieszczeń następuje z normalną lub ze zredukowaną temperaturą (zabezpieczenie przed zamarznięciem) zgodnie z nastawionym programem czasowym.

Nastawa podstawowa:

od godziny 6.00 do 22.00 normalna temperatura pomieszczenia, poza tym okresem temperatura zredukowana.

- Trwa podgrzewanie ciepłej wody użytkowej (jeżeli podgrzewacz wody użytkowej jest zamontowany) i pompa cyrkulacyjna jest włączona (jeżeli jest zamontowana) zgodnie z nastawionym programem czasowym.

Nastawa podstawowa:

od godziny 5.30 do 22.00 ciepła woda dogrzewana jest do ustawionej wymaganej temperatury i włączona jest pompa cyrkulacyjna.

- Ochrona przed zamarznięciem kotła grzewczego i podgrzewacza wody użytkowej jest aktywna.


Wskazówki

Jeżeli przycisk  jest podświetlony:

- Podczas ogrzewania pomieszczeń w trybie temperatury normalnej pojawia się symbol „☀” (patrz strona 9).
- Podczas ogrzewania pomieszczeń w trybie zredukowanej temperatury pomieszczenia o więcej niż 3°C, pojawia się symbol „☾” (patrz strona 9).

Wyłączenie jednego obiegu grzewczego i podgrzewania c.w.u.

Nie chcą Państwo ogrzewać pomieszczeń ani mieć do dyspozycji ciepłej wody.


1. Jeżeli to konieczne, wybrać obieg grzewczy (patrz strona 10).
2. Nacisnąć przycisk  w celu „**Wyłączenia instalacji**”.
 - Dla wybranego obiegu grzewczego nie następuje ogrzewanie pomieszczenia.
 - Brak podgrzewu c.w.u.
 - Ochrona przed zamarznięciem kotła grzewczego i podgrzewacza wody użytkowej jest aktywna.

Wskazówka

Pompy włączane są automatycznie na krótko co 24 godziny, co zapobiega ich zakleszczeniu.

Włączenie tylko podgrzewu ciepłej wody

Nie chcą Państwo ogrzewać pomieszczeń, ale mieć do dyspozycji ciepłą wodę.

1. Jeżeli to konieczne, wybrać obieg grzewczy (patrz strona 10).
2. Nacisnąć przycisk  dla „**Tylko C.W.U.**”.
 - Dla wybranego obiegu grzewczego nie następuje ogrzewanie pomieszczenia.
 - Trwa podgrzewanie ciepłej wody użytkowej (jeżeli podgrzewacz wody użytkowej jest zamontowany) i pompa cyrkulacyjna jest włączona (jeżeli jest zamontowana) zgodnie z nastawionym programem czasowym.

Nastawa podstawowa:

od godziny 5.30 do 22.00 ciepła woda dogrzewana jest do ustawionej wymaganej temperatury i włączona jest pompa cyrkulacyjna.

- Ochrona przed zamarznięciem kotła grzewczego i podgrzewacza wody użytkowej jest aktywna.


Wskazówka

Pompa obiegu grzewczego włączana jest automatycznie na krótko co 24 godziny, co zapobiega jej zakleszczeniu.

Wyłączenie tylko podgrzewu ciepłej wody

Chcą Państwo ogrzewać pomieszczenia, ale **nie** mieć do dyspozycji ciepłej wody.

Proszę przestrzegać wskazówki na stronie 24.

1. Jeżeli to konieczne, wybrać obieg grzewczy (patrz strona 10).
2. Nacisnąć przycisk  dla „**Ogrzewania i ciepłej wody użytkowej**”.
3. Skasować cykle łączeniowe dla podgrzewania c.w.u. (patrz strona 29)
lub
Nastawić wymaganą temperaturę ciepłej wody użytkowej na 10°C (patrz strona 24).


Wskazówka

Pompa podgrzewacza włączana jest automatycznie na krótko co 24 godziny, co zapobiega jej zakleszczeniu.



- Dla wybranego obiegu grzewczego ogrzewanie pomieszczeń następuje z normalną lub ze zredukowaną temperaturą (zabezpieczenie przed zamarznięciem) zgodnie z nastawionym programem czasowym.
Nastawa podstawowa:
od godziny 6.00 do 22.00 normalna temperatura pomieszczenia, poza tym okresem temperatura zredukowana.
- Brak podgrzewu c.w.u.
- Ochrona przed zamarznięciem kotła grzewczego i podgrzewacza wody użytkowej jest aktywna.


Nastawa stałej regulacji temperatury pomieszczenia

Jeżeli pomieszczenia mają być ogrzewane przez obieg grzewczy, należy przestrzegać poniższych wskazówek.

1. Dla obiegu grzewczego musi być nastawione „Ogrzewanie i ciepła woda użytkowa” .

Kontrola:



 musi być podświetlone, w przeciwnym razie nacisnąć .

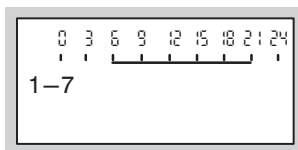
2. Za pomocą pokrętki „☀️” można nastawić „Normalną temperaturę pomieszczenia” (na dzień), a przyciskiem  „Zredukowaną temperaturę pomieszczenia” (na noc) (patrz strona 17).

3. W jakim czasie dla Państwa obiegu grzewczego ma nastąpić ogrzewanie pomieszczenia z normalną lub zredukowaną temperaturą, zależy od ustawienia programu czasowego (możliwe 4 cykle łączeniowe) dla danego dnia.

- Jeżeli nie są nastawione żadne cykle łączeniowe, następuje przez cały dzień ogrzewanie ze zredukowaną temperaturą pomieszczeń.
- Jeżeli nastawiony jest jeden lub więcej cykli łączeniowych, następuje w **tym** czasie ogrzewanie z normalną temperaturą pomieszczeń.

Kontrola:

/  naciskać jednocześnie; ustawione cykle łączeniowe pojawiają się na jednej osi czasu.



Zmiana programu czasowego, patrz strona 18.

Nastawa stałej regulacji temperatury pomieszczenia (ciąg dalszy)**Nastawa normalnej temperatury pomieszczeń**

1. Jeżeli to konieczne, wybrać obieg grzewczy (patrz strona 10).
2. Za pomocą pokrętki „☀” nastawić wymaganą wartość temperatury dla „Normalnej temperatury pomieszczenia”.

**Nastawa zredukowanej temperatury pomieszczeń**

Jeżeli to konieczne, wybrać obieg grzewczy (patrz strona 10) i nacisnąć następujące przyciski:

1. dla „Zredukowanej temperatury pomieszczenia”; na wyświetlaczu miga nastawiona dotychczasowa wartość temperatury.
2. w celu wyboru wymaganej wartości temperatury.
3. aby potwierdzić dokonane zmiany; wartość temperatury przestaje migać i zostaje zapamiętana.



Nastawa stałej regulacji temperatury pomieszczenia (ciąg dalszy)

Nastawa programu czasowego (czasy łączeniowe)

Przy ogrzewaniu pomieszczeń możliwe jest przełączanie 4 razy w ciągu doby pomiędzy normalną a zredukowaną temperaturą pomieszczeń (4 cykle łączeniowe).



Dla wszystkich dni tygodnia od godz. 6.00 do 22.00 fabrycznie jest nastawiony cykl łączeniowy 1, tzn. w tym okresie pomieszczenia ogrzewane są z normalną temperaturą.



Możliwe jest ustawienie programów czasowych dla wszystkich dni tygodnia **jednakowo** lub dla każdego dnia **indywidualnie**.

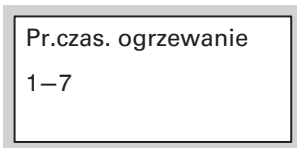
Jeżeli to konieczne, wybrać obieg grzewczy (patrz strona 10) i nacisnąć następujące przyciski:

1.  dla „Programu czasowego ogrzewanie”.

Wskazówka

Jeżeli planowane jest **wcześniejsze zakończenie** nastawień dla programu czasowego, należy ponownie nacisnąć przycisk  i potwierdzić naciskając .

2. / aż do pojawienia się „1-7”, jeżeli przewidziane jest nastawienie jednakowych cykli łączeniowych dla wszystkich dni tygodnia



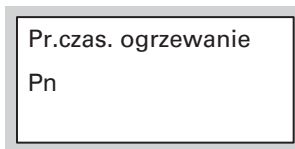
lub

Proszę pamiętać przy ustawianiu programów czasowych, że instalacja grzewcza potrzebuje nieco czasu, aby ogrzać pomieszczenia do wymaganej temperatury.


Czynności robocze w celu ustawienia programu czasowego patrz strona 18.

Czynności robocze w celu skasowania cyklu łączeniowego patrz strona 19.








„Pn”, „Wt” itd., jeżeli przewidziane jest nastawienie różnych cykli łączeniowych dla wskazywanych dni tygodnia.






Wskazówka

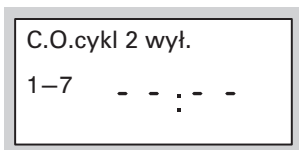
Jeżeli nastawione są różne cykle łączeniowe dla poszczególnych dni tygodnia, a wymagane jest nastawienie jednakowych cykli łączeniowych dla wszystkich dni tygodnia, należy nacisnąć przy wskazaniu „1-7” . **Wszystkie** cykle łączeniowe zostają przywrócone do ustawień fabrycznych.


Nastawa stałej regulacji temperatury pomieszczenia (ciąg dalszy)

3.  w celu potwierdzenia; pojawia się komunikat „**C.O.cykl 1.**”
- Wskazówka**
Jeżeli w danym cyklu łączeniowym nie chcą Państwo dokonywać zmian, należy nacisnąć .
4.  w celu potwierdzenia; pojawia się komunikat „**C.O.cykl 1 wł.**”.
5.  w celu ustawienia początku fazygrzewczej.
6.  w celu potwierdzenia; pojawia się komunikat „**C.O.cykl 1 wył.**”.
7.  w celu ustawienia końca fazy grzewczej.
8.  w celu potwierdzenia; pojawia się komunikat „**C.O.cykl 2 wł.**”.
9. W celu nastawienia początku i końca faz grzewczych 2 do 4 należy postępować według opisu w punktach 5 do 8.

Jeżeli chcą Państwo skasować cykl łączeniowy, jeżeli to konieczne należy wybrać obieg grzewczy (patrz strona 10) i nacisnąć następujące przyciski:

1.  dla „Programu czasowego ogrzewanie”.
2.  do pojawienia się komunikatu „**C.O.cykl wył.**”.
3.  do pojawienia się dla czasu zakończenia programu wyświetlenia „-- : --”.



4.  w celu potwierdzenia, aż do pojawienia się temperatury wody w kotle.

Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na kilka dni



Jeżeli opuszczają Państwo mieszkanie na kilka dni (np. podczas urlopu), w następujący sposób można zaoszczędzić energię:

- ogrzewanie pomieszczeń można całkowicie wyłączyć (patrz „Wyłączenie obiegu grzewczego” na stronie 14)

lub

- ogrzewanie pomieszczeń ustawić na minimalne zużycie energii (np. aby nie zamarzły rośliny pokojowe).

W tym celu wybrać „Program wakacyjny” .

- Przy nastawionej funkcji „Ogrzewanie i ciepła woda użytkowa”  podczas programu wakacyjnego następuje ogrzewanie pomieszczeń z nastawioną zredukowaną temperaturą (patrz strona 17), ale **nie** następuje podgrzewanie c.w.u.
- Przy nastawionej funkcji „Tylko ciepła woda”  podczas programu wakacyjnego realizowane jest **tylko** zabezpieczenie przed zamarznięciem kotła grzewczego i podgrzewacza wody użytkowej.

Nastawa programu wakacyjnego

Wskazówka

Regulator nastawiony jest w taki sposób, że oddziałuje na wszystkie obiegi grzewcze. Jeżeli przewiduje się dokonanie zmian, należy zwrócić się do firmy instalatorskiej.


Program wakacyjny włącza się o godzinie 0.00 następnego dnia po wyjeździe i kończy się o godzinie 0.00 w dniu przyjazdu, tzn. w dniu wyjazdu i powrotu aktywny jest stale program czasowy.



Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na kilka dni (ciąg dalszy)

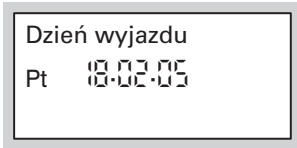
Nacisnąć następujące przyciski:



1.  dla „Programu wakacyjnego”.
6.  w celu potwierdzenia.

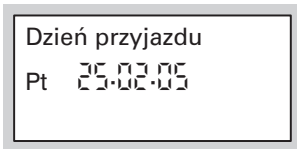
Wskazówka

Chcąc przedwcześnie zakończyć program wakacyjny **ponownie nacisnąć przycisk** .





2.  dla „Dnia wyjazdu” (pojawia się aktualna data).
3.  dla ustawienia daty wyjazdu.



4.  w celu potwierdzenia; pojawia się „Dzień przyjazdu” (data po dniu przyjazdu).
5.  dla ustawienia daty przyjazdu.





7. Temperatura pomieszczenia podczas programu wakacyjnego jest nastawioną zredukowaną temperaturą (patrz strona 17). Jeśli chcą Państwo zmienić wartość tej temperatury:

- Nacisnąć przycisk .
- Za pomocą  lub  wybrać wymaganą wartość.
- Potwierdzić naciskając przycisk ; wartość temperatury przestaje migać i zostaje zapamiętana.

Wskazówka

Zmiana ta dotyczy dla zredukowanej temperatury pomieszczeń i musi zostać, w razie potrzeby, ponownie zmieniona po upływie programu wakacyjnego.


Zakończenie programu wakacyjnego


- Program wakacyjny kończy się automatycznie z dniem przyjazdu.
- Chcąc przedwcześnie zakończyć program wakacyjny, ponownie nacisnąć przycisk  i potwierdzić „Skasować? Tak” przyciskiem .

Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na kilka godzin

Poniższymi funkcjami można zmienić temperaturę pomieszczenia na kilka godzin bez potrzeby trwałego zmieniania ustawień regulatora.


- Chcą Państwo nieoczekiwanie opuścić mieszkanie, a zgodnie z programem czasowym nastawione jest ogrzewanie z normalną temperaturą pomieszczeń.

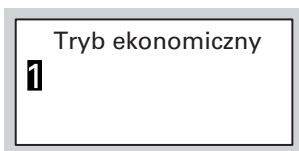
Aby zaoszczędzić energię, można normalną temperaturę pomieszczenia obniżyć za pomocą funkcji „Tryb ekonomiczny”  (patrz poniżej).

- Chcą Państwo nieoczekiwanie ogrzewać z normalną temperaturą pomieszczeń i mieć ciepłą wodę (np. jeżeli przeciągnie się wizyta gości). W tym celu wybrać Tryb „Party”  (patrz strona 23).


Nastawa eksploatacji ekonomicznej

W trybie tym nastawiona normalna temperatura pomieszczenia zostaje automatycznie obniżona.

1. Jeżeli to konieczne, wybrać obieg grzewczy (patrz strona 10).
2.  dla „Trybu ekonomicznego”.



Zakończenie trybu ekonomicznego




- Tryb ekonomiczny kończy się automatycznie wraz z kolejnym przełączeniem na ogrzewanie pomieszczeń ze zredukowaną temperaturą.
- W razie potrzeby wcześniejszego wyłączenia trybu ekonomicznego należy ponownie nacisnąć przycisk ; gaśnie wówczas podświetlenie przycisku.

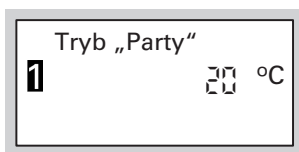
Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na kilka godzin (ciąg dalszy)

Nastawa trybu „Party“


- Ogrzewanie pomieszczeń odbywa się z indywidualnie nastawioną temperaturą (temperatura „Party“).
- Ciepła woda użytkowa zostaje dogrzana do nastawionej wymaganej temperatury.
- Pompa cyrkulacyjna jest włączona.

Jeżeli to konieczne, wybrać obieg grzewczy (patrz strona 10) i nacisnąć następujące przyciski:

1.  dla **Trybu „Party“**; wartość temperatury „Party“ miga.
2.  dla nastawy wymaganej wartości temperatury, jeżeli chcą Państwo zmienić temperaturę pomieszczenia.
3.  w celu potwierdzenia; wartość temperatury przestaje migać i jest zapamiętana.



Zakończenie trybu „Party“



- Eksploatacja w trybie „Party“ kończy się automatycznie wraz z następnym przełączeniem na ogrzewanie pomieszczeń w trybie temperatury normalnej.
- W razie potrzeby wcześniejszego wyłączenia trybu „Party“ nacisnąć ponownie przycisk ; podświetlenie przycisku gaśnie.

Stała nastawa ciepłej wody użytkowej





Wskazówka

Regulator jest tak nastawiony, że ustawienia dla podgrzewania c.w.u. obowiązują dla **wszystkich** obiegów grzewczych. Jeżeli przewiduje się dokonanie zmian, należy zwrócić się do firmy instalatorskiej.

Jeśli chcą Państwo rozpocząć ogrzewanie pomieszczeń, należy przestrzegać poniższych punktów.

1. Dla wybranego obiegu grzewczego musi być nastawione „Ogrzewanie i c.w.u.”  lub „Tylko C.W.U.” .
2. W jakim czasie dla obiegu grzewczego ma następować podgrzewanie c.w.u. z nastawioną temperaturą i kiedy pracuje pompa cyrkulacyjna (jeśli jest zamontowana), zależy od ustawienia obu programów czasowych (możliwe 4 cykle łączeniowe) dla danego dnia. Istnieje możliwość odczytu programów czasowych (patrz strona 34).

Kontrola:

 lub  musi być podświetlone, w przeciwnym razie wcisnąć  lub .





Wskazówka

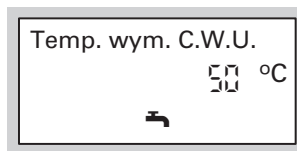
Temperaturę ciepłej wody użytkowej można regulować (patrz poniżej).

Zmiana programu czasowego, patrz strona 27.

Nastawa temperatury ciepłej wody użytkowej

Nacisnąć następujące przyciski:

1.  dla „Wartości wymaganej temperatury ciepłej wody”; na wyświetlaczu miga nastawiona dotychczasowo wartość temperatury.
2. / w celu wyboru wymaganej wartości temperatury.
3.  aby potwierdzić dokonane zmiany; wartość temperatury przestaje migać i zostaje zapamiętana.



Stała nastawa ciepłej wody (ciąg dalszy)

Nastawa programu czasowego (czasu łączeniowe)

Instalacja grzewcza bez pompy cyrkulacyjnej

Wskazówka

*Regulator jest tak nastawiony, że ustawienia dla podgrzewania c.w.u. obowiązują dla **wszystkich** obiegów grzewczych. Jeżeli przewiduje się dokonanie zmian, należy zwrócić się do firmy instalatorskiej.*

Podgrzew ciepłej wody użytkowej może być włączany i wyłączany do 4 razy na dobę (4 cykle łączeniowe). Fabrycznie nastawiono program czasowy na **eksploatację automatyczną**, tzn. podgrzew wody użytkowej odbywa się równoległe z programem czasowym ogrzewania pomieszczenia, zaczyna się jednakże 30 minut wcześniej (od godziny 5.30 do 22.00). W przypadku **instalacji z dwoma obiegami grzewczymi** podgrzewanie c.w.u. odbywa się równoległe z ogrzewaniem pomieszczenia pierwszego obiegu grzewczego, zaczyna się jednakże 30 minut wcześniej (od godziny 5.30 do 22.00).

Jeżeli nie przewiduje się eksploatacji automatycznej, możliwe jest również nastawienie **indywidualnych programów czasowych**.

Mogą Państwo ustawić programy czasowe dla wszystkich dni tygodnia **jednakowo** lub dla każdego dnia **osobno**.

Proszę pamiętać przy ustawianiu programów czasowych, że instalacja grzewcza potrzebuje nieco czasu, aby ogrzać podgrzewacz wody użytkowej do wymaganej temperatury.

Stała nastawa ciepłej wody (ciąg dalszy)

Instalacja grzewcza z pompą cyrkulacyjną

Wskazówka

*Regulator jest tak nastawiony, że ustawienia dla podgrzewania c.w.u. obowiązują dla **wszystkich** obiegów grzewczych. Jeżeli przewiduje się dokonanie zmian, należy zwrócić się do firmy instalatorskiej.*

Pompa cyrkulacyjna pompuje ciepłą wodę do przewodów rurowych łączących podgrzewacz z punktami poboru, tak aby była ona punktach poboru możliwie szybko dostępna.

Podgrzew c.w.u. i pompa cyrkulacyjna mogą być włączane i wyłączane do 4 razy na dobę (4 cykle łączeniowe).

Fabrycznie nastawiono program czasowy na **eksploatację automatyczną**, tzn. podgrzew wody użytkowej i włączenie pompy cyrkulacyjnej odbywa się równoległe z programem czasowym ogrzewania pomieszczenia, zaczyna się jednakże 30 minut wcześniej (od godziny 5.30 do 22.00). W przypadku **instalacji z dwoma obiegami grzewczymi** podgrzewanie c.w.u. odbywa się równoległe z ogrzewaniem pomieszczenia pierwszego obiegu grzewczego, zaczyna się jednakże 30 minut wcześniej (od godziny 5.30 do 22.00).

Jeżeli nie przewiduje się eksploatacji automatycznej, możliwe jest również nastawienie **indywidualnych programów czasowych**.

Mogą Państwo ustawić programy czasowe dla wszystkich dni tygodnia **jednakowo** lub dla każdego dnia **osobno**.

Proszę pamiętać przy ustawianiu programów czasowych, że instalacja grzewcza potrzebuje nieco czasu, aby ogrzać podgrzewacz wody użytkowej do wymaganej temperatury.

Aktywacja pompy cyrkulacyjnej jest sensowna wówczas, gdy pobierana jest ciepła woda użytkowa.






Czynności robocze w celu ustawienia programu czasowego patrz strona 27.

Czynności robocze w celu skasowania cyklu łączeniowego patrz strona 29.


Stała nastawa ciepłej wody (ciąg dalszy)

Nastawa eksploatacji automatycznej (jeżeli to konieczne)





Jeżeli to konieczne, wybrać obieg grzewczy (patrz strona 10) i nacisnąć następujące przyciski:

1.  dla „Programu czasowego c.w.u.”.
2.  w celu wybrania „Programu czasowego c.w.u.” lub „Programu czasowego pompy cyrkulacyjnej”.
3.  w celu potwierdzenia.
4.  dla nastawy „Automatycznie?”, jeżeli na wyświetlaczu nie ukazał się jeszcze komunikat „Automatycznie?”.
5.  w celu potwierdzenia.



Nastawa indywidualnego programu czasowego

Poniżej wyjaśniono nastawienie programu czasowego na przykładzie podgrzewania ciepłej wody użytkowej . W przypadku programu czasowego dla pompy cyrkulacyjnej postępować analogicznie po wybraniu jak wyżej opisano „Programu czasowego pompy cyrkulacyjnej”.

Jeżeli to konieczne, wybrać obieg grzewczy (patrz strona 10) i nacisnąć następujące przyciski:

1.  dla „Programu czasowego c.w.u.”.
2.  w celu potwierdzenia.
3.  dla nastawy „Indywidualnie?”, jeżeli na wyświetlaczu nie ukazał się jeszcze komunikat „Indywidualnie?”.
4.  w celu potwierdzenia.

Wskazówka

Jeżeli planowane jest **wcześniej-sze zakończenie** nastawień dla programu czasowego, należy ponownie nacisnąć przycisk  i potwierdzić wciskając .

Stała nastawa ciepłej wody (ciąg dalszy)

5. \oplus/\ominus aż do pojawienia się „1-7” w przypadku, gdy przewidziane jest nastawienie jednakowych cykli łączeniowych dla wszystkich dni tygodnia

Pr.czas. c.w.u. 1-7

lub
„Pn”, „Wt” itd., jeżeli przewidziane jest nastawienie różnych cykli łączeniowych dla wskazywanych dni tygodnia.

Pr.czas. c.w.u. Pn

Wskazówka

Jeżeli nastawione są różne cykle łączeniowe dla poszczególnych dni tygodnia, a wymagane jest nastawienie jednakowych cykli łączeniowych dla wszystkich dni tygodnia, należy nacisnąć przy wskazaniu „1-7” \otimes . **Wszystkie** cykle łączeniowe zostają przywrócone do ustawień fabrycznych.

6. \otimes w celu potwierdzenia; pojawia się komunikat „C.W.U.cykl 1”.




Wskazówka

Jeżeli w danym cyklu łączeniowym nie chcą Państwo dokonywać zmian, należy nacisnąć \oplus .

7. \otimes w celu potwierdzenia; pojawia się komunikat „C.W.U.cykl 1 wł.”.
8. \oplus/\ominus w celu ustawienia początku przedziału czasowego ciepłej wody.
9. \otimes w celu potwierdzenia; pojawia się komunikat „C.W.U.cykl 1 wyt.”.
10. \oplus/\ominus w celu ustawienia końca fazy c.w.u.
11. \otimes w celu potwierdzenia; pojawia się komunikat „C.W.U.cykl 2 wł.”.
12. W celu nastawienia początku i końca faz podgrzewu ciepłej wody użytkowej 2 do 4 należy postępować według opisu w punktach 8 do 11.


Stała nastawa ciepłej wody (ciąg dalszy)

Jeżeli chcą Państwo skasować cykl łączeniowy, jeżeli to konieczne należy wybrać obieg grzewczy (patrz strona 10) i nacisnąć następujące przyciski:


1.  dla „Programu czasowego c.w.u.”.
2.  do pojawienia się komunikatu „C.W.U. cykl wył.”.
3.  do pojawienia się dla czasu zakończenia programu wyświetlenia „-- : --”.

C.W.U. cykl 2 wył.


1-7 - - : - -

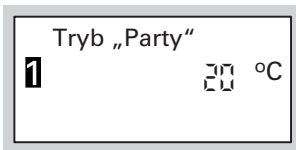
4.  w celu potwierdzenia, aż do pojawienia się temperatury wody w kotle.



Nastawa ciepłej wody tylko na kilka godzin

Poniższymi funkcjami można zmienić temperaturę ciepłej wody na kilka godzin bez potrzeby trwałego zmieniania ustawień regulatora. W tym celu wybrać eksploatację w trybie „Party” . Podczas eksploatacji w trybie „Party” pompa cyrkulacyjna pracuje i następuje ogrzewanie pomieszczeń z temperaturą trybu „Party”. Jeżeli nie chcą Państwo ogrzewać pomieszczenia (np. latem), należy ustawić temperaturę „Party” na 4 °C (patrz strona 23).


Jeżeli to konieczne, wybrać obieg grzewczy (patrz strona 10) i nacisnąć następujące przyciski:

1.  dla Trybu „Party”; wartość temperatury „Party” miga.




2.  dla nastawy wymaganej wartości temperatury, jeżeli chcą Państwo zmienić temperaturę pomieszczenia.
3.  w celu potwierdzenia; wartość temperatury przestaje migać i jest zapamiętana.



Zakończenie trybu „Party”

- Tryb „Party” kończy się automatycznie wraz z następnym przełączeniem na ogrzewanie pomieszczeń w trybie temperatury normalnej.
- W razie potrzeby wcześniejszego wyłączenia trybu „Party” nacisnąć ponownie przycisk ; podświetlenie przycisku gaśnie.




Jednorazowa nastawa ciepłej wody

Za pomocą opisanych poniżej funkcji można jednorazowo uaktywnić podgrzew ciepłej wody bez potrzeby trwałej zmiany ustawień regulatora. W tym celu wybrać eksploatację w trybie „Party” .

Wymagania:

- Nie w trybie „Wyłączenie instalacji”  i nie w „Programie wakacyjnym” 
- Temperatura ciepłej wody użytkowej nie może przekraczać nastawionej wartości wymaganej (patrz strona 24).


Jeżeli to konieczne, wybrać obieg grzewczy (patrz strona 10) i nacisnąć następujące przyciski:


1.  dla Trybu „Party”.
2.  w celu potwierdzenia; rozpoczyna się podgrzew wody użytkowej.
3. Po upływie ok. 10 s ponownie nacisnąć przycisk ; wygasa podświetlenie przycisków.

Nastawa języka


Godzina i data są nastawione fabrycznie i mogą być zmienione ręcznie.


Nacisnąć następujące przyciski:

1.  dla „**Godziny**”.

2.  w celu zmiany czasu zegarowego.



3.  w celu potwierdzenia; pojawia się „**Data**”.

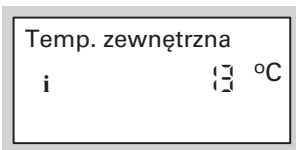
4.  w celu wyboru wymaganej daty.



5.  w celu potwierdzenia.


Jeżeli to konieczne, wybrać obieg grzewczy (patrz strona 10) i nacisnąć następujące przyciski:

1.  dla „**Temp. zewnętrznej**”.






2.  w celu wyboru danego języka.



3.  w celu potwierdzenia.


Dalsze nastawy

Nastawa kontrastu na wyświetlaczu

Nacisnąć przycisk  i jednocześnie przyciskami  lub  nastawić kontrast.

Przywrócenie nastawy podstawowej

Istnieje możliwość przywrócenia wszystkich zmienionych wartości dla wybranego obiegu grzewczego do wartości ustalonych w nastawie podstawowej.

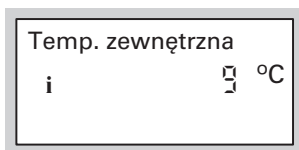
Nacisnąć w tym celu przycisk .



Odczyt temperatur


W zależności od przyłączonych urządzeń i dokonanych ustawień można sprawdzić aktualne temperatury i stany robocze.

Jeżeli to konieczne, wybrać obieg grzewczy (patrz strona 10) i nacisnąć następujące przyciski:

1.  dla „Temp. zewnętrznej”.



2.  /  dla pozostałych odczytów listy.



3.  w celu zakończenia odczytów.

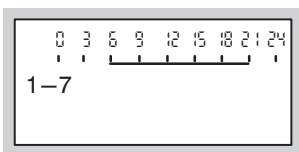
Kolejność wyświetlania temperatur i stanów roboczych przy odczycie:

- Program wakacyjny z dniem wyjazdu i powrotu, o ile podano
- Temperatura zewnętrzna
- Temperatura wody w kotle
- Temperatura spalin, jeżeli czujnik jest zainstalowany
- Temperatura c.w.u. – temperatura ciepłej wody użytkowej
- Temperatura na zasilaniu, przy obiegu grzewczym z mieszaczem M2
- Normalna temperatura pomieszczenia (wartość wymagana)
- Temperatura pomieszczenia (wartość rzeczywista), jeżeli jest zainstalowane zdalne sterowanie Vitotrol
- Temperatura c.w.u. instalacji solarnej – temperatura ciepłej wody użytkowej w połączeniu z instalacją solarą
- Temperatura kolektora, w połączeniu z instalacją solarą
- Palnik – godziny pracy palnika
- Palnik 1. stopień – godziny pracy palnika na 1. stopniu
- Palnik 2. stopień – godziny pracy palnika na 2. stopniu
- Liczba uruchomień palnika
- Zużycie – zużycie paliwa, o ile firma instalatorska wykonała odpowiednie nastawienia
- Energia solarna – wskazania w kWh, w połączeniu z instalacją solarą
- Godzina
- Data
- Palnik wł./wył.
- Palnik 1. stopień wył./wł.
- Palnik 2. stopień wył./wł.
- Pompa podgrzewacza wł./wył.
- Pompa cyrkul. wł./wył. – pompa cyrkulacyjna
- Pompa obiegu grzewczego wł./wył.
- Mieszacz otw./zam., przy obiegu grzewczym z mieszaczem M2
- Pompa obiegu solarnego wł./wył.
- Pompa obiegu solarnego – godziny pracy
- Język

Odczyt programów czasowych

Zmiana i kontrola programu czasowego ogrzewania pomieszczenia





1. Jeżeli to konieczne, wybrać obieg grzewczy (patrz strona 10).
2. Trzymać naciśnięte jednocześnie przyciski  i ; ustawione cykle łączeniowe ukazują się na jednej osi czasu.




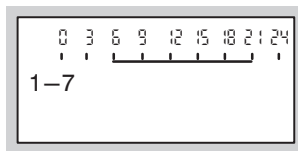
Zmiana programu czasowego, patrz strona 18.

Program czasowy dla podgrzewania c.w.u.

Jeżeli to konieczne, wybrać obieg grzewczy (patrz strona 10) i nacisnąć następujące przyciski:

1.  dla „Programu czasowego c.w.u.”.
2.  w celu potwierdzenia.
3.  dla „Indywidualnie?”.
4.  w celu potwierdzenia.







5.  trzymać naciśnięte; ustawione cykle łączeniowe pojawiają się na jednej osi czasu.

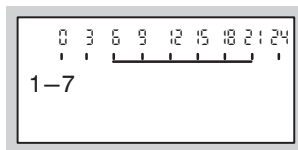


Zmiana programu czasowego, patrz strona 27.

Program czasowy dla pompy cyrkulacyjnej

Jeżeli to konieczne, wybrać obieg grzewczy (patrz strona 10) i nacisnąć następujące przyciski:

1.  dla „Programu czasowego c.w.u.”.
2.  dla „Programu czasowego pompy cyrkulacyjnej”.
3.  w celu potwierdzenia.
4.  dla „Indywidualnie?”.
5.  w celu potwierdzenia.
6.  trzymać naciśnięte; ustawione cykle łączeniowe pojawiają się na jednej osi czasu.

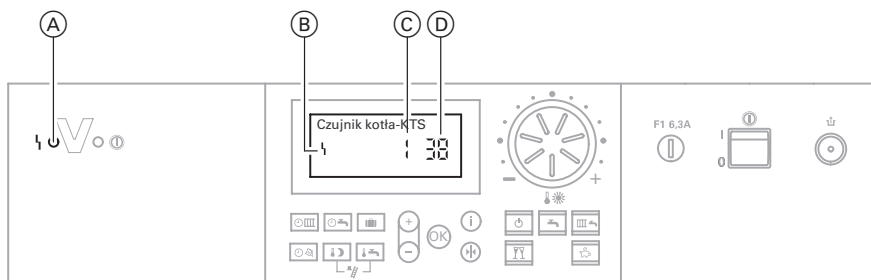


Zmiana programu czasowego, patrz strona 27.

Odczyt eksploatacji ekonomicznej i w trybie „Party”

Po wybraniu obiegu grzewczego (patrz strona 10) przycisk aktywnego programu zostaje podświetlony.

Odczyt rodzaju usterki



- Ⓐ Sygnalizator usterki
- Ⓑ Symbol usterki

- Ⓒ Numer usterki
- Ⓓ Kod usterki

Gdy w układzie grzewczym pojawi się usterka, jest ona sygnalizowana przez miganie czerwonego sygnalizatora usterki na wyświetlaczu. Możliwe jest samodzielne odczytanie kodu usterki na wyświetlaczu i przekazanie go firmie instalatorskiej. Dzięki temu pracownicy firmy będą mogli poczynić przygotowania do naprawy, a Państwo nie poniosą dodatkowych kosztów.

Odczyt sygnalizatora usterki (ciąg dalszy)

Nacisnąć następujące przyciski:

1. **i** w celu lokalizacji usterki.
2. **⊕/⊖** w celu wyświetlenia dalszych kodów usterek, o ile jest ich kilka.
3. **OK** dla „**Potwierdzenia**” wszystkich zgłoszeń usterek.
4. **⊕/⊖** dla „**Tak**” lub „**Nie**”.
Przy pomocy „Potwierdzić? Tak” dokonuje się potwierdzenia zgłoszenia usterki.
5. **OK** w celu potwierdzenia.

W celu ponownego wywołania pokwitowanej usterki, nacisnąć następujące przyciski:




1. **OK** ok. 3 s.
2. **⊕/⊖** w celu wyświetlenia dalszych kodów usterek, o ile jest ich kilka.

Wskazówka

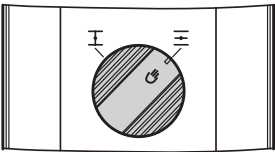
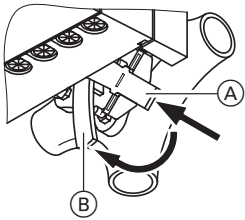
Jeżeli usterka nie zostanie usunięta, o godzinie 7.00 następnego dnia ponownie pojawi się zgłoszenie usterki.

Czerwony sygnalizator usterki miga tak długo, aż usterka zostanie usunięta.

W pomieszczeniach jest za zimno

Przyczyna	Sposób usunięcia
Instalacja grzewcza jest wyłączona Sygnalizator pracy (zielony) nie świeci (patrz strona 8)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Włączyć wyłącznik zasilania „Ⓢ” (patrz strona 11). ■ Włączyć wyłącznik główny, jeżeli jest zainstalowany (na zewnątrz kotłowni) ■ Sprawdzić bezpiecznik w rozdzielni elektrycznej (bezpiecznik domowy) i w razie potrzeby włączyć go
Nieprawidłowe ustawienia regulatora	<p>Sprawdzić i skorygować w razie potrzeby nastawy:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ obieg grzewczy musi być włączony (patrz strona 13) ■ temperatura pomieszczeń (patrz strona 17) ■ godzina i data (patrz strona 31)
Tylko przy eksploatacji z podgrzewaczem wody użytkowej: preferencja podgrzewu ciepłej wody użytkowej (  na wyświetlaczu)	Odczekać, aż podgrzewacz ciepłej wody użytkowej nagrzej się (na wyświetlaczu gaśnie )
Brak paliwa	<p>Eksploatacja z olejem/gazem płynnym: sprawdzić zapas paliwa i zamówić w razie potrzeby</p> <p>Eksploatacja z gazem ziemnym: otworzyć zawór odcinający gaz lub w razie potrzeby zasięgnąć informacji zakładzie gazowniczym</p>
Usterka regulatora: na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Usterka” i miga czerwony sygnalizator usterki	Odczytać rodzaj usterki (patrz strona 36) i powiadomić firmę instalatorską

W pomieszczeniach jest za zimno (ciąg dalszy)

Przyczyna	Sposób usunięcia
<p>Palnik nie startuje: na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Usterka”, miga czerwony sygnalizator usterki regulatora i lampka usterki na palniku świeci na czerwono</p>	<p>Nacisnąć przycisk przeciwzakłóceńowy na pokrywie palnika lub na płycie przedniej kotła grzewczego. Jeżeli przycisk przeciwzakłóceńowy nie jest zainstalowany, włączyć i wyłączyć zasilanie wyłącznikiem zasilania na regulatorze (patrz strona 11). Jeżeli i tym razem palnik nie zacznie pracować, powiadomić firmę instalatorską.</p>
<p>Uszkodzone jest urządzenie dopływu dodatkowego powietrza Vitoair</p>	<p>Powiadomić firmę instalatorską. Przetawić Vitoair na tryb ręczny: nacisnąć pokrętło przy silniku i przekręcić do oporu poza ustawienie „III”.</p> 
<p>Silnik mieszacza jest uszkodzony (tylko przy typie KW5 w połączeniu z obiegiem grzewczym z mieszaczem)</p>	<p>Odchylić dźwignię silnika (A) i nastawić ręcznie dźwignię mieszacza (B). Powiadomić firmę instalatorską.</p> 

W pomieszczeniach jest za ciepło

Przyczyna	Sposób usunięcia
Nieprawidłowe ustawienia regulatora	Sprawdzić i skorygować w razie potrzeby nastawy: <ul style="list-style-type: none"> ■ temperatura pomieszczeń (patrz strona 17) ■ godzina i data (patrz strona 31)
Usterka regulatora lub uszkodzony czujnik temperatury zewnętrznej lub czujnik temperatury wody w kotle: na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Usterka” i miga czerwony sygnalizator usterki	Odczytać rodzaj usterki (patrz strona 36) i powiadomić firmę instalatorską
Silnik mieszacza jest uszkodzony (tylko przy typie KW5 w połączeniu z obiegiem grzewczym z mieszaczem)	Patrz strona 38

Brak ciepłej wody

Przyczyna	Sposób usunięcia
Instalacja grzewcza jest wyłączona Sygnalizator pracy (zielony) nie świeci (patrz strona 8)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Włączyć wyłącznik zasilania „Ⓢ” (patrz strona 11). ■ Włączyć wyłącznik główny, jeżeli jest zainstalowany (na zewnątrz kotłowni) ■ Sprawdzić bezpiecznik w rozdzielni elektrycznej (bezpiecznik domowy) i w razie potrzeby włączyć go
Nieprawidłowe ustawienia regulatora	<p>Sprawdzić i skorygować w razie potrzeby nastawy:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ podgrzew wody użytkowej musi być włączony (patrz strona 13 i 14) ■ temperatura ciepłej wody użytkowej (patrz strona 24) ■ godzina i data (patrz strona 31)
Brak paliwa	Patrz strona 37
Usterka regulatora: na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Usterka” i miga czerwony sygnalizator usterki	Odczytać rodzaj usterki (patrz strona 36) i powiadomić firmę instalatorską
Palnik nie startuje: na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Usterka”, miga czerwony sygnalizator usterki regulatora i lampka usterki na palniku świeci na czerwono	Patrz strona 38
Uszkodzone jest urządzenie dopływu dodatkowego powietrza Vitoair	Patrz strona 38
Uszkodzona pompa podgrzewacza	Powiadomić firmę instalatorską

Ciepła woda jest za gorąca

Przyczyna	Sposób usunięcia
Nieprawidłowe ustawienia regulatora	Sprawdzić i w razie potrzeby skorygować temperaturę ciepłej wody użytkowej (patrz strona 24)
Usterka czujnika	Powiadomić firmę instalatorską

Na wyświetlaczu miga komunikat „Usterka“

Przyczyna	Sposób usunięcia
Zakłócenia w instalacji grzewczej	Odczytać rodzaj usterki (patrz strona 36) i powiadomić firmę instalatorską

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Konserwacja“

Przyczyna	Sposób usunięcia
Nadszedł czas wykonania serwisu konserwacyjnego	Konserwację należy zlecić firmie instalatorskiej

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Zdalne sterowanie“

Przyczyna	Sposób usunięcia
Do obiegu grzewczego przyłączone jest zdalne sterowanie	Ustawień bądź odczytów należy dokonać na zdalnym sterowaniu (patrz oddzielna instrukcja obsługi)

Co robić gdy?

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Zewn. przełączenie”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Program eksploatacji nastawiony na regulatorze został przełączony przez zewnętrzne urządzenie sterujące.	Ingerencja nie jest konieczna. Przełączenie programu roboczego zostało dokonane ręcznie

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Zewn. program”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Program eksploatacji, który jest nastawiony na regulatorze, został przełączony przez moduł komunikacyjny Vitocom 100.	Ingerencja nie jest konieczna. Przełączenie programu roboczego zostało dokonane ręcznie

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Funk. specjalna”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Funkcja jastrychu jest nastawiona	Odczekać do chwili zakończenia funkcji

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Bez funkcji”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Przyciskowi, który Państwo naciśnięliście, nie jest przyporządkowana żadna funkcja	—

Zamawianie oleju opałowego

Dodatki uszlachetniające

Dodatki uszlachetniające to substancje dodawane do oleju opałowego w celu

- polepszenia warunków przechowywania paliwa,
- podwyższenia stabilności termicznej paliwa i
- zmniejszenia intensywności zapachu wydzielanego przy tankowaniu.

! Uwaga

Dodatki uszlachetniające mogą pozostawiać resztki w procesie spalania i wpływać negatywnie na bezpieczeństwo eksploatacji.

Stosowanie dodatków uszlachetniających pozostawiających osad jest zabronione.

Dodatki polepszające spalanie

Dodatki polepszające spalanie są substancjami optymalizującymi spalanie oleju.

Stosowanie dodatków polepszających spalanie w przypadku palników olejowych firmy Viessmann nie jest konieczne, gdyż pracują one w sposób wydajny i z niewielką ilością zanieczyszczeń.

! Uwaga

Dodatki polepszające spalanie mogą pozostawiać resztki w procesie spalania i wpływać negatywnie na bezpieczeństwo eksploatacji.

Stosowanie dodatków polepszających spalanie, ale pozostawiających osad, jest niedopuszczalne.

Biopaliwa

Biopaliwa produkowane są z olejów roślinnych, np. oleju słonecznikowego lub rzepakowego.

! Uwaga

Biopaliwa mogą prowadzić do uszkodzenia palników olejowych firmy Viessmann. Stosowanie ich jest zabronione.

Ewentualne pytania prosimy kierować do dostawcy oleju opałowego.

Czyszczenie

Urządzenia można czyścić używając dostępnych w handlu środków

czyszczących (z wyjątkiem emulsji do szorowania).

Przegląd i konserwacja

Przegląd i konserwacja instalacji grzewczych regulowane są przepisami Rozporządzenia o Oszczędzaniu Energii oraz normami DIN 4755, DIN 4756 i DIN 1988-8 i EN 806.

Regularnie przeprowadzana konserwacja gwarantuje bezusterkową, energooszczędną i przyjazną dla środowiska eksploatację grzewczą. W tym celu najlepiej jest zawrzeć umowę o przeglądzie technicznym i konserwacji z firmą instalatorską.

Kocioł grzewczy

Wraz z rosnącym zabrudzeniem kotła grzewczego wzrasta temperatura spalin, a tym samym straty energii. Z tego względu raz do roku należy przeprowadzić czyszczenie kotła grzewczego.

Pojemnościowy podgrzewacz wody

Zgodnie z normą DIN 1988-8 i EN 806 należy poddać podgrzewacz konserwacji lub czyszczeniu najpóźniej w dwa lata po uruchomieniu, a następnie w regularnych odstępach czasu. Czyszczenie podgrzewacza wody od wewnątrz, włącznie z przyłączami ciepłej wody użytkowej, może przeprowadzić tylko autoryzowana firma instalatorska.

W przypadku, gdy na wlocie podgrzewacza znajduje się urządzenie do uzdatniania wody (np. śluza lub wtryskiwacz), wkład musi zostać w odpowiednim czasie wymieniony. Prosimy o przestrzeganie wskazówek producenta.

Dodatkowo dla kotła Vitocell 100:

w tym podgrzewaczu zaleca się przeprowadzenie raz do roku kontroli działania anody magnezowej przez firmę instalatorską. Kontrolę działania anody można przeprowadzić bez przerywania eksploatacji. Instalator powinien zmierzyć prąd ochronny przy pomocy przyrządu kontrolnego anody.

Zawór bezpieczeństwa (podgrzewacz ciepłej wody użytkowej)

Co pół roku użytkownik lub firma instalatorska powinni sprawdzać gotowość zaworu bezpieczeństwa do pracy.

Istnieje niebezpieczeństwo zanieczyszczenia gniazda zaworu (patrz instrukcja producenta zaworu).

Filtr wody użytkowej

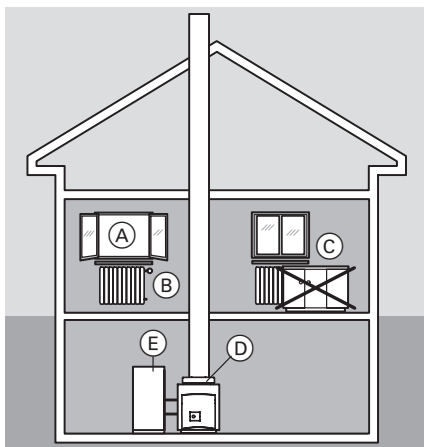
(jeżeli jest zainstalowany)

Ze względów higienicznych:

- w filtrach nie nadających się do przepłukiwania powrotnego należy co 6 miesięcy wymienić wkładkę filtra (kontrola wzrokowa co 2 miesiące),
- filtry nadające się do przepłukiwania powrotnego należy przepłukiwać co 2 miesiące.

Porady dotyczące oszczędzania energii

W następujący sposób możecie Państwo zaoszczędzić energię:



- **Prawidłowo wietrzyć pomieszczenia.**
Na krótki czas całkowicie otworzyć okno (A) zamykając jednocześnie zawory termostatyczne (B).
- **Unikać przegrzewania,**
starać się utrzymywać temperaturę w pomieszczeniu o wartości 20 °C, każdy stopień mniej pozwala zaoszczędzić do 6 % kosztów ogrzewania.
- **Opuszczać żaluzje w oknach po zmierzchu** (o ile są zainstalowane).
- **Prawidłowo ustawić zawory termostatyczne (B).**
- **Nie zastawiać grzejników (C) i zaworów termostatycznych (B).**
- **Wykorzystanie możliwości nastawy regulatora (D),** np. „Normalna temperatura pomieszczenia” na zmianę ze „Zredukowaną temperaturą pomieszczenia”.
- **Nastawiać temperaturę ciepłej wody użytkowej podgrzewacza (E) na regulatorze (D).**
- **Uruchamianie pompy cyrkulacyjnej tylko wówczas** (nastawa przez czasy łączeniowe na regulatorze), gdy następuje pobór ciepłej wody.
- **Kontrolować zużycie ciepłej wody użytkowej,** kąpiel pod prysznicem zużywa z reguły mniej energii niż kąpiel w wannie.

Wykaz haseł

B		L	
Błędy (usterki)	37	Lampki (diody elektro- luminescencyjne)	8, 11, 12, 35
C		M	
Ciepła woda użytkowa	6, 8	Manometr	11
Co robić gdy?	37	Moduł obsługowy	7
E		N	
Eksploatacja		Nastawa godziny (zmiana)	8, 31
automatyczna	25, 26, 27	Nastawa języka	31
Eksploatacja		Nastawa podstawowa	6, 8, 32
ekonomiczna „☁”	8, 22	Nastawa programów	18, 27
Eksploatacja w lecie		Nastawa programu	
(tylko ciepła woda)	14, 13	wakacyjnego	20
Eksploatacja w zimie		Nastawa temperatury „Party”	23
(ogrzewanie i ciepła woda)	13	Nastawa temperatur	17, 24
Elementy obsługowe	8	Nastawa temperatury ciepłej	
F		wody użytkowej	24
Fabryczne nastawy		Nastawienie kontrastu	32
podstawowe	6, 8, 32	Niebezpieczeństwo	2
Filtr wody użytkowej	44	Normalna temperatura	
Funkcja kontrolna kominiarza	8	pomieszczenia	
Funkcja specjalna	42	(temperatura dzienna)	8, 17
I		O	
Indywidualne programy		Obsługa podstawowa	7
czasowe	18, 27	Odbiór zegara sterowanego	
J		sygnałem radiowym	9
Jednorazowe podgrzewanie ciepłej		Odbiornik sygnałów radiowych	9
wody użytkowej	30	Odczyt energii solarnej	33
K		Odczyt informacji	33
Kasowanie cykli łączeniowych		Odczyt programów czasowych	34
(ogrzewanie i ciepła woda		Odczyt programu wakacyjnego	33
użytkowa)	19	Odczyt temperatur	33
Kasowanie cykli łączeniowych		Odczyt temperatury ciepłej	
(tylko ciepła woda użytkowa)	29	wody użytkowej	33
Konserwacja	44	Odczyt temperatur i stanów	
Kontrola stanów roboczych	33	roboczych	33
Kotłownia	3	Odczyt temperatur	
		rzeczywistych	33

Wykaz haseł (ciąg dalszy)

Odłączenie regulatora od eksploatacji	12	Temperatura dzienna (normalna temperatura pomieszczenia)	17
Ogrzewanie i ciepła woda	6, 8, 13	Temperatura nocna (temperatura zredukowana)	17
Okres przejściowy (ogrzewanie i ciepła woda)	13	Tryb „Party” $\overline{\text{II}}$	8, 23, 29, 30,
Oszczędność energii	20, 22, 45	U	
Oszczędzanie energii grzewczej	20, 22, 45	Umowa o konserwacji	44
P		Urlop	20
Palnik, godziny pracy	33	Uruchamianie regulatora	11
Pierwsze uruchomienie	6	Uruchomienie	6, 11
Podgrzewanie c.w.u. (eksploatacja automatyczna)	25, 26, 27	Uruchomienie instalacji grzewczej	11
Pojemnościowy podgrzewacz wody (przegląd i konserwacja)	44	Ustawianie czasów łączeniowych	18, 27
Pompa cyrkulacyjna	8, 27, 33	Usuwanie usterek	37
Pompa obiegu grzewczego	9, 33	W	
Pompa obiegu solarnego	33	Warunki otoczenia	3
Pompa podgrzewacza	9, 33	Włączanie instalacji	11
Ponowne uruchomienie	11	Włączenie ciepłej wody użytkowej	13, 14
Potwierdzenie zgłoszeń usterek	36	Włączenie obiegu grzewczego	13
Prace przy urządzeniu/instalacji grzewczej	2	Włączenie urządzenia	11
Programy czasowe		Wskazówka dotycząca ważności ..	48
■ do ogrzewania pomieszczenia	6, 18	Wskazówki bezpieczeństwa	2
■ do podgrzewania c.w.u.	6, 27	Wskazówki dotyczące czyszczenia	44
■ do pompy cyrkulacyjnej	6, 27	Wskaźnik serwisowy	41
Przegląd techniczny	44	Wstępne ustawienia w instalacji grzewczej	6
Przełączenie programu roboczego	42	Wybór obiegu grzewczego	10
S		Wyłączenie ciepłej wody	14, 15
Sygnalizator roboczy	8, 11, 12	Wyłączenie instalacji	12, 14, 20
Sygnalizator usterki	8, 35	Wyłączenie instalacji grzewczej ..	12
Symbole na wyświetlaczu	9	Wyłączenie obiegu grzewczego ..	14
T		Wyłączenie urządzenia	12
Temperatura cieczy w kolektorze	33	Wyłączenie z eksploatacji	12
		Wyłącznik zasilania	8, 11, 12
		Wymogi dotyczące kotłowni	3
		Wywołanie zgłoszenia usterki	36

